



## **Cappellino para colpi Chicco**

**Chicco Bumper Bonnet**

**Bonnet anticoups Chicco**

**Stossfestes Hütchen Chicco**

**Gorro protector Chicco**

**Capacete pára-choques Chicco**

**Chicco beschermpetje**

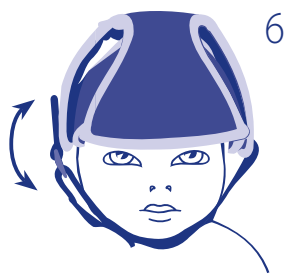
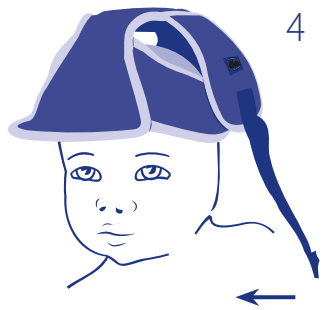
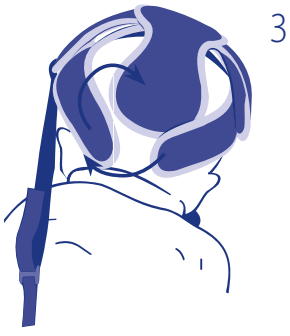
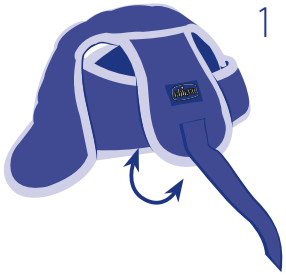
**Chicco skyddsmössa mot stötar**

**Καπέλο προστασίας από τα χτυπήματα Chicco**

**Chicco darbe önleyici şapka**

**Защитный, противоударный головной убор Chicco**

**قبعة تشيكو للحماية من الصدمات**



# IT Cappellino paracolpi Chicco

## COME UTILIZZARE IL CAPPELLINO PARACOLPI CHICCO

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per ogni futuro riferimento. Utilizzabile dagli 8 ai 18 mesi.

Pur essendo molto confortevole le prime volte che cercherete di calzare il cappellino alla testa del vostro bambino, lui tenderà di toglierselo in quanto i bambini amano sentirsi liberi, insistendo più volte però il vostro bambino accetterà di tenersi in testa il cappellino e poi troverà normale indossarlo.

### ISTRUZIONI D'USO:

Regolazione del cappellino (1)

Aprire le fasce sul retro e le due fasce laterali del cappellino (2).

Appoggiare il cappellino sulla testa del bambino chiudere le fasce laterali sopra alla fascia centrale regolandole in base alla circonferenza della testa (3).

Chiudere le altre fasce laterali ed adattare la cinghia di regolazione sottogola affinché non sia troppo stretta creando fastidio al bambino, ma allo stesso tempo, non permetta al bambino di togliersi il cappellino da solo (4).

Dopo aver trovato la regolazione giusta, agganciare la cinghietta con la chiusura a strappo alla fibbia laterale del cappellino (5).

Per togliere e mettere il cappellino basterà poi agganciare e sganciare la cinghietta (6).






### ATTENZIONE!

- Il cappellino paracolpi non si sostituisce alla sorveglianza di un adulto, non lasciare mai il bambino incustodito.
- Questo cappellino ha lo scopo di proteggere dai piccoli urti che il bambino può avere quando gattona per casa o inizia a muovere i primi passi da solo.
- **NON SI SOSTITUISCE AD UN CASCHETTO DI SICUREZZA POICHÉ, NON COPRENDO COMPLETAMENTE LA TESTA DEL BAMBINO ED AVENDO UN FATTORE DI PROTEZIONE LIMITATO NON HA LA CAPACITÀ DI ATTUTIRE TUTTI I COLPI.**
- **NON UTILIZZARE MAI IL CAPPELLINO NELLE SITUAZIONI IN CUI È NECESSARIO L'UTILIZZO DI UN APPOSITO CASCO DI SICUREZZA ( PER ESEMPIO SUI SEGGIOLINI PER BICICLETTA, SULLE MOTO, SUI PATTINI, SPORT ALL'APERTO ECC... ).**
- Non modificare in alcun modo il prodotto. Non agganciare altri accessori al prodotto poiché potrebbero alterarne le caratteristiche di funzionalità.
- La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)
- Conforme al Regolamento (UE) 2016/425.

### COMPOSIZIONE

Rivestimento in tessuto 100% poliestere resistente agli sfregamenti.  
Imbottitura in poliuretano

### LAVAGGIO

-  Lavare a mano a 30° C con detersivo neutro
-  Non candeggiare
-  Non asciugare con asciugabiancheria
-  Non stirare
-  Non lavare a secco

# EN Chicco Bumper Bonnet

## HOW TO USE THE CHICCO BUMPER BONNET

Please read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

It is intended for use for children from 8 up to 18 months of age.

Although the bumper bonnet is very comfortable, the first times you will try to fit it on your child's head, your little one will try to take it off, simply because children love to feel free. However, after trying to put it on its head a few times, your child will accept to wear the bumper bonnet and get used to it.

## INSTRUCTIONS FOR USE:

How to Adjust the Bumper Bonnet (1)

Open the rear and two side bands of the bumper bonnet (2).

Place the bumper bonnet onto your child's head, close the side bands on top of the central band, adjusting them to the size of your child's head (3).

Close the side bands and adjust the adjustment strap under the chin. The strap should not be too tight or create discomfort to the child, but it should be adjusted in such a way so as to prevent the child from taking the bumper bonnet off (4).

After adjusting the strap to the correct position, fasten it to the side buckle of the bumper bonnet with the Velcro strap (5).

To take off the bumper bonnet, simply fasten and unfasten the strap (6).






## WARNING!

- The bumper bonnet is not intended to substitute the supervision of an adult. Never leave your child unattended.
- The bumper bonnet has been designed to protect the child from bumps when it crawls on its hands and knees indoors, or when it starts to take the first steps independently.
- THE BUMPER BONNET DOES NOT SUBSTITUTE A SAFETY HELMET: IT DOES NOT COVER THE CHILD'S HEAD COMPLETELY AND IT HAS NOT BEEN DESIGNED TO PROTECT THE HEAD AGAINST ALL TYPES OF BUMPS OR IMPACTS.
- NEVER USE THE BUMPER BONNET IN THOSE SITUATIONS IN WHICH IT IS NECESSARY TO WEAR A SPECIFIC CRASH HELMET (FOR EXAMPLE, WHEN RIDING A BICYCLE OR MOTORBIKE, ROLLER SKATING, PLAYING SPORTS, OUTDOORS, ETC. ).
- Do not alter the product in any way whatsoever. Do not fasten other accessories to the product, as these may alter its functional characteristics.
- The EU Declaration of Conformity can be found at the following Internet address:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)
- Complies with Regulation (EU) 2016/425

## COMPOSITION

Fabric cover: 100% abrasion-resistant polyester. - Polyurethane padding.

## CLEANING INSTRUCTIONS

-  Wash by hand at 30° C with a neutral detergent.
-  Do not bleach.
-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.
-  Do not dry clean.

## **FR** Bonnet anticoups Chicco

### **COMMENT UTILISER LE BONNET ANTICOUPS CHICCO**

Lire attentivement les instructions avant l'utilisation et les conserver pour toute consultation ultérieure. Utilisable de 8 à 18 mois.

Même s'il est très confortable, les premières fois que vous essayerez d'enfiler le bonnet sur la tête de l'enfant, lui, il essayera de l'enlever car les petits aiment se sentir libres. Mais insistez plusieurs fois et il finira par accepter de l'avoir sur la tête et à la fin il trouvera la chose normale.

### **MODE D'EMPLOI :**

Réglage du bonnet (1)

Ouvrir la bande sur l'arrière et les deux bandes latérales du bonnet (2).

Poser le bonnet sur la tête de l'enfant puis fermer les bandes latérales par-dessus la bande centrale en réglant la longueur en fonction de la circonférence de la tête (3).

Fermer les autres bandes latérales et adapter la courroie de réglage sous-gorge sans trop serrer pour ne pas gêner l'enfant mais sans pour autant qu'il arrive à enlever le bonnet tout seul (4).

Une fois le bon réglage trouvé, accrocher la courroie avec le velcro à la boucle latérale du bonnet (5). Pour enlever et mettre le bonnet, il suffit alors d'accrocher et de décrocher la courroie (6).






### **ATTENTION !**

- Le bonnet anticoups ne remplace pas la surveillance d'un adulte. Ne jamais laisser l'enfant seul.
- Ce bonnet a pour but de protéger l'enfant des petits coups qu'il peut recevoir en marchant à quatre pattes dans la maison ou quand il commence à faire ses premiers pas.
- **IL NE REMPLACE PAS LE CASQUE DE SÉCURITÉ CAR, NE COUVRANT PAS COMPLÈTEMENT LA TÊTE DE L'ENFANT ET AYANT UN FACTEUR DE PROTECTION LIMITÉ, IL N'EST PAS EN MESURE D'ATTÉNUER TOUS LES COUPS.**
- **NE JAMAIS UTILISER LE BONNET LÀ OÙ UN CASQUE DE SÉCURITÉ SERAIT NÉCESSAIRE (PAR EXEMPLE EN VÉLO, EN MOTO, EN PATINS À ROULETTES, POUR FAIRE DU SPORT À L'AIR LIBRE, ETC.).**
- Ne modifier en aucun cas le produit. Ne pas accrocher d'autres accessoires au produit car ils pourraient altérer ses caractéristiques fonctionnelles.
- La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)
- Conforme au RÈGLEMENT (UE) 2016/425

### **COMPOSITION**

Revêtement en tissu 100% polyester résistant aux frottements.  
Rembourrage en polyuréthane

### **LAVAGE**

-  Laver à la main à 30° C avec un détergent neutre
-  Ne pas blanchir
-  Ne pas utiliser de sèche-linge
-  Ne pas repasser
-  Ne pas laver à sec

# DE Stossfestes Hütchen Chicco

## SO WIRD DAS STOSSFESTE HÜTCHEN CHICCO BENÜTZT

Vor dem Gebrauch sorgfältig die Gebrauchsanleitung lesen und für weiteres Nachschlagen aufbewahren. Von 8 bis 18 Monaten Lebensalter verwendbar

Obwohl das Hütchen sehr bequem ist, könnte es sein, das Ihr Kind es die ersten Male, wo Sie das Aufsetzen versuchen, abnimmt, da sich Kinder gern frei fühlen. Wenn Sie aber darauf bestehen, wird Ihr Kind es akzeptieren, das Hütchen zu tragen und es dann normal finden.

## GEBRAUCHSANLEITUNG

Einstellen des Hütchens (1)

Öffnen Sie die Bänder an der Rückseite und die beiden seitlichen Bänder des Hütchens (2).

Setzen Sie dem Kind das Hütchen auf und schließen Sie die seitlichen Bänder über dem Mittelband, wobei Sie sie je nach Kopfgröße des Kindes regulieren (3).

Schließen Sie die seitlichen Bänder und passen Sie das Einstellband unter dem Kinn an, damit es nicht zu eng ist und das Kind stört. Erlauben Sie dem Kind nicht, das Hütchen von allein abzunehmen (4).

Nachdem Sie die richtige Regulierung gefunden haben, haken Sie das Riemchen mit dem Klettverschluss an dem seitlichen Gurtschloss des Hütchens ein (5).

Zum Abnehmen und Aufsetzen des Hütchens genügt es dann, das Riemchen zu öffnen und zu schließen (6).

## WARNUNG!

- Das Hütchen ersetzt nicht die Aufsicht eines Erwachsenen. Lassen Sie das Kind niemals ohne Aufsicht.  
- Dieses Hütchen hat den Zweck, vor kleinen Stößen zu schützen, die das Kind erleiden kann, wenn es durch die Wohnung krabbelt oder seine ersten Schritte wagt.

- ES IST KEIN ERSATZ FÜR EINEN SCHUTZHELM, DA ES NICHT ALLE STÖßE DÄMPFEN KANN; DENN ES DECKT NICHT VOLLSTÄNDIG DEN KOPF DES KINDES AB UND HAT SOMIT EINEN EINGESCHRÄNKTEN SCHUTZFAKTOR.

- VERWENDEN SIE DAS HÜTCHEN NIEMALS IN SITUATIONEN, IN DENEN EIN SCHUTZHELM ERFORDERLICH IST (Z. B. AUF FAHRRADSITZEN, AUF MOTORRÄDERN, AUF INLINE-SKATERN, BEI SPORT IM FREIEN USW.).

- Das Produkt auf keine Weise verändern. Keine anderen Zubehörteile an das Produkt anhängen, denn diese könnten seine Funktionseigenschaften ändern.

- Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

- Entspricht der VERORDNUNG (EU) 2016/425

## STOFFZUSAMMENSETZUNG

Stoffbezug 100% Polyester, reibfest.

Polyurethan-Polsterung

## REINIGUNG

 Handwäsche mit Feinwaschmittel bei 30° C

 Nicht bleichen

 Nicht im Wäschetrockner trocknen

 Nicht bügeln

 Nicht trocken reinigen

# Gorro protector Chicco

## **CÓMO UTILIZAR EL GORRO PROTECTOR CHICCO**

Leer atentamente las instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas.

Se puede utilizar desde los 8 hasta los 18 meses.

A pesar de que es muy cómodo, las primeras veces que intente ponerle el gorro en la cabeza al bebé, él intentará quitárselo, ya que a los niños les gusta sentirse libres. Si usted insiste varias veces, el niño aceptará mantener el gorro en la cabeza, y llevarlo se convertirá en algo normal.

## **INSTRUCCIONES DE USO:**

Regulación del gorro (1)

Abrir las tiras de la parte trasera y las dos tiras laterales del gorro (2).

Apoyar el gorro sobre la cabeza del niño, cerrar las dos tiras laterales sobre la tira central, regulándolas a la medida de la circunferencia de la cabeza (3).

Cerrar las otras tiras laterales y adaptar la correa de regulación por debajo de la garganta para que no quede demasiado estrecha y no moleste al niño, pero que al mismo tiempo le impida poder quitarse el gorro (4).

Tras encontrar la regulación adecuada, enganchar la correa con el cierre por tirón a la hebilla lateral del gorro (5).

Para quitarle y ponerle el gorro, será suficiente con abrochar y desabrochar la correa (6).

## **¡ATENCIÓN!**






- El gorro protector no sustituye la supervisión por parte de un adulto, no dejar nunca al niño sin vigilancia.
- Este gorro tiene el objetivo de proteger contra pequeños golpes que el niño puede darse cuando gatea por la casa o cuando comienza a dar sus primeros pasos.
- NO ES UN CASCO DE SEGURIDAD YA QUE NO CUBRE COMPLETAMENTE LA CABEZA DEL NIÑO Y TIENE UN FACTOR DE PROTECCIÓN LIMITADO, POR LO QUE NO PUEDE AMORTIGUAR TODOS LOS GOLPES.
- NO UTILIZAR NUNCA EL GORRO EN SITUACIONES EN LAS QUE SEA NECESARIO UN CASCO DE SEGURIDAD (POR EJEMPLO SOBRE LOS SILLINES DE BICICLETA, EN MOTO, EN PATINES, CUANDO SE HACE DEPORTE AL AIRE LIBRE, ETC. ).
- No modifique de ninguna manera el producto, ni le enganche otros accesorios ya que podrían alterar sus características de funcionalidad.
- La declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)
- Cumple con el REGLAMENTO (UE) 2016/425

## **COMPOSICIÓN**

Revestimiento en tejido 100% poliéster resistente a los roces.

Acolchado en poliuretano.

## **LAVADO**

-  Lavar a mano a 30° C con detergente neutro
-  No usar lejía
-  No secar en la secadora
-  No planchar
-  No lavar en seco

# PT Capacete pára-choques Chicco

## COMO UTILIZAR O CAPACETE PÁRA-CHOQUES CHICCO

Antes da utilização, leia atentamente as instruções e conserve-as para consultas futuras. Pode ser utilizado dos 8 aos 18 meses.

Apesar do capacete ser muito confortável, as primeiras vezes que tentar colocá-lo ao bebé, ele tentará tirá-lo pois as crianças gostam de se sentir livres, no entanto, se insistir várias vezes, o seu filho aceitará manter o capacete na cabeça e depois habituar-se-á e achará normal utilizá-lo.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Regulação do capacete (1)

Abra as faixas na parte de trás e as duas faixas laterais do capacete (2).

Apoie o capacete na cabeça do bebé, aperte as faixas laterais por cima da faixa central, regulando-as conforme a circunferência da cabeça (3).

Aperte as faixas laterais e adapte a correia de regulação por baixo do queixo, de modo que não fique demasiado apertada, incomodando o bebé mas que, ao mesmo tempo, não lhe permita tirar o capacete sozinho (4).

Depois de ter encontrado a regulação adequada, aperte a correia com o fecho de velcro na presilha lateral do capacete (5).

Depois, para colocar e retirar o capacete basta apertar ou desapertar a correia (6).

## ATENÇÃO!

- O capacete pára-choques não substitui a vigilância de um adulto, nunca deixe a criança sem vigilância.

- Este capacete destina-se a proteger o bebé de impactos ligeiros que poderá sofrer quando gatinha em casa ou quando começa a andar sozinho.

- NÃO SUBSTITUI UM CAPACETE DE SEGURANÇA POIS NÃO COBRINDO COMPLETAMENTE A CABEÇA DO BEBÉ E OFERECENDO UM FACTOR DE PROTECÇÃO LIMITADO NÃO TEM CAPACIDADE PARA AMORTECER TODOS OS TIPOS DE IMPACTOS.

- NUNCA UTILIZE ESTE CAPACETE EM SITUAÇÕES NAS QUAIS É NECESSÁRIO UTILIZAR UM ESPECÍFICO CAPACETE DE SEGURANÇA (POR EXEMPLO, NAS CADEIRAS PARA TRANSPORTAR A CRIANÇA NA BICICLETA, NA MOTA, QUANDO ANDA DE PATINS, DESPORTO AO AR LIVRE, ETC.).

- Não modifique o produto de forma alguma. Não fixe outros acessórios no produto, dado que poderão alterar as características de funcionamento.

- A declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço internet:

[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

- Conforme à REGULAMENTO (UE) 2016/425

## COMPOSIÇÃO

Revestimento em tecido 100% poliéster resistente ao esfregamento.

Acolchoado em poliuretano

## LAVAGEM

 Lave à mão a 30° C com detergente neutro.

 Não utilize lixívia.

 Não seque na máquina.

 Não passe a ferro.

 Não limpe a seco.



# Chicco beschermpetje

## HET BESCHERMPETJE CHICCO GEBRUIKEN

Lees de instructies voor het gebruik aandachtig door en bewaar ze voor eventuele latere raadpleging. Bruikbaar van 8 tot 18 maanden

Ook al is het erg comfortabel, toch zal het kind de eerste keren dat u probeert hem het petje op te doen, proberen het af te doen, omdat kinderen zich graag vrij voelen. Als u meerdere keren volhoudt, zal uw kind accepteren het petje op te houden en vindt het vervolgens normaal het te dragen.

## GEBRUIKSAANWIJZING:

Het petje afstellen (1)

Open de banden aan de achterkant en de twee zijbanden van het petje (2).

Zet het petje op het hoofd van het kind en sluit de twee zijbanden op de middelste band. Stel ze op grond van de omvang van het hoofd af (3).

Sluit de andere zijbanden en pas het riempje onder de kin aan, zodat het niet te strak zit en het kind een ongemakkelijk gevoel geeft, maar zorg er tegelijkertijd voor dat het kind het petje niet zelf afzet (4).

Nadat u de juiste afstelling heeft gevonden, maakt u het riempje met de klittenbandsluiting aan de zijgesp van het petje vast (5).

Om het petje op en af te zetten, hoeft u vervolgens het riempje maar vast en los te maken (6).

## LET OP!

- Het beschermpetje vervangt het toezicht van een volwassene niet. Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- Het is de bedoeling dat dit petje voorkomt dat het kind zich stoot als het door het huis kruipt en zijn eerste stapjes alleen zet.
- HET VERVANGT EEN VEILIGHEIDSHELMPJE NIET, OMDAT HET HET HOOFD VAN HET KIND NIET HELEMAAL BEDEKT EN HET EEN BEPERKTE BESCHERMINGSFACTOR HEEFT EN DUS NIET ALLE KLAPPEN KAN OPVANGEN.
- GEBRUIK HET PETJE NIET IN SITUATIES WAARIN EEN SPECIALE VEILIGHEIDSHELM NODIG IS (BIJVOORBEELD OP FIETSSTOELTJES, OP DE MOTOR, OP ROLSCHAATSEN, TIJDENS BUITENSPORTEN, ENZ.).
- Wijzig niets aan het artikel. Maak geen andere accessoires vast aan het artikel want dat kan de functionele kenmerken ervan veranderen.
- De EU-verklaring van overeenstemming vindt u op het onderstaande internetadres: [www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)
- In overeenstemming met de verordening (EU) 2016/425.

## SAMENSTELLING

Stoffen bekleding 100% tegen wrijving bestand polyester.  
Polyurethaan vulling

## WASSEN

-  Met de hand op 30°C met een neutraal wasmiddel wassen
-  Niet bleken
-  Niet in de droger drogen
-  Niet strijken
-  Niet chemisch laten reinigen

## **SV** Chicco skyddsmössa mot stötar

### **HUR DU ANVÄNDER CHICCO SKYDDSMÖSSA MOT STÖTAR**

Läs noga instruktionerna före användningen och spara dem för framtida bruk.

Åldersgrupp från 8 till 18 månader

Även om skyddsmössan är mycket komfortabel så kommer barnet att försöka ta av den de första gångerna som Du försöker sätta den på barnets huvud, eftersom barn tycker om att kännas sig fria. Om Du insisterar flera gånger kommer Ditt barn att acceptera att ha mössan på huvudet och sedan blir det normalt för barnet att ha den på sig.

### **ANVÄNDNING:**

Hur Du justerar mössan (1)

Öppna banden på baksidan och de två banden på sidorna av mössan (2).

Sätt mössan på barnets huvud, stäng banden på sidorna ovanför mittbandet och justera dem efter huvudmättet (3).

Stäng de övriga banden på sidorna och anpassa justeringsremmen under hakan så att den inte är för trång och besvärar barnet, men inte heller tillåter barnet att själv ta av sig mössan (4).

När Du har hittat den korrekta inställningen ska Du sätta fast remmen med kardborrlåset på spännet på sidan av mössan (5).

För att ta av och sätta på mössan räcker det sedan att koppla fast och lossa remmen (6).

### **WARNING!**






- Skyddsmössan mot stötar ersätter inte övervakningen från en vuxen person. Lämna inte barnet utan tillsyn.
- Mössan är avsedd för att skydda barnet mot små stötar som barnet kan utsättas för när det kryper hemma eller när det börjar ta sina första steg på egen hand.
- MÖSSAN ERSÄTTER INTE EN SKYDDSHJÄLM EFTERSOM, PÅ GRUND AV ATT DEN INTE TÄCKER BARNETS HUVUD HELT OCH HÄLLET OCH HAR EN BEGRÄNSAD SKYDDSAKTÖR, INTE KLARAR ATT DÄMPA ALLA STÖTAR.
- ANVÄND INTE SKYDDSMÖSSAN I SITUATIONER DÄR DET ÄR NÖDVÄNDIGT MED EN SKYDDSHJÄLM (TILL EXEMPEL PÅ CYKELSITSAR, PÅ MOTORCYKLAR, PÅ SKRIDSKOR, SPORT UTOMHUS O.S.V.).
- Inga ändringar får göras på produkten. Fäst inga andra tillbehör på den eftersom det kan ändra produktens funktionsegenskaper.
- EG-försäkringen om överensstämmelse är tillgänglig på följande webbplats:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)
- I överensstämmelse med förordning (EU) 2016/425.

### **SAMMANSÄTTNING**

Tygklädsel 100% polyester beständig mot nötning.

Fyllning i polyuretan

### **TVÄTRÅD**

-  Tvättas för hand i 30° C med ett mildt tvättmedel
-  Använd inte blekmedel
-  Torka inte i torktumlare
-  Får ej strykas
-  Får ej kemtvättas

## EL Καπέλο προστασίας από τα χτυπήματα Chicco

### ΠΩΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΤΟ ΚΑΠΕΛΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ CHICCO

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και κρατήστε τις για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.

Χρησιμοποιείται από 8 έως 18 μηνών.

Αν και είναι πολύ άνετο τις πρώτες φορές που θα φορέσετε το καπέλο στο κεφάλι του παιδιού σας, θα προσπαθήσει να το βγάλει γιατί στα παιδιά αρέσει να αισθάνονται ελεύθερα, επιμένοντας όμως το παιδί θα δεχτεί να φορέσει το καπέλο και στη συνέχεια θα θεωρεί φυσιολογικό να το φορά.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Ρύθμιση του καπέλου (1)

Ανοίξτε τις ταινίες στο πίσω μέρος και τις δυο πλάγιες ταινίες του καπέλου (2).

Τοποθετήστε το καπέλο στο κεφάλι του παιδιού, κλείστε τις πλάγιες ταινίες επάνω από την κεντρική ταινία ρυθμίζοντας με βάση το μέγεθος του κεφαλιού (3).

Κλείστε τις άλλες πλάγιες ταινίες και προσαρμόστε το λουρί ρύθμισης κάτω από το λαιμό έτσι ώστε να μην είναι πολύ σφιχτό και ενοχλεί το παιδί, αλλά ταυτόχρονα να μην επιτρέπει στο παιδί να βγάλει το καπέλο μόνο του (4).

Αφού βρείτε τη σωστή ρύθμιση, στερεώστε το λουράκι με το velcro στην πλάγια αγκράφα του καπέλου (5).

Για να βγάλετε και να βάλετε το καπέλο στη συνέχεια αρκεί να δέσετε και να λύσετε το λουράκι (6).

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το καπέλο προστασίας δεν αντικαθιστά την επίβλεψη ενός ενήλικα, μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.

- Αυτό το καπέλο έχει σκοπό να προστατεύσει το παιδί από μικρά χτυπήματα που μπορεί να υποστεί όταν αρχίσει να μπουσουλά ή να κάνει τα πρώτα βήματα μόνο του.

- ΔΕΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑ ΤΟ ΚΡΑΝΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑΤΙ, ΕΠΕΙΔΗ ΔΕΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑ ΤΟ ΚΕΦΑΛΙ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΝΑΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟ ΔΕΙΚΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΤΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΝΑ ΕΛΑΤΤΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΝΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΧΤΥΠΗΜΑΤΩΝ.

- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΚΑΠΕΛΑΚΙ ΣΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ Η ΧΡΗΣΗ ΕΝΟΣ ΕΙΔΙΚΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΓΙΑ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΣΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ, ΣΤΗ ΜΗΧΑΝΗ, ΣΤΑ ΠΑΤΙΝΙΑ, ΣΕ ΣΠΟΡ ΣΕ ΑΝΟΙΚΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ).

- Μην τροποποιείτε με κανένα τρόπο το προϊόν. Μην συνδέετε άλλα αξεσουάρ στο προϊόν γιατί μπορεί να αλλοιώσουν τα χαρακτηριστικά λειτουργίας.

- Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:

[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

- Συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

### ΣΥΝΘΕΣΗ

Υφασμάτινη επένδυση από πολυεστέρα 100% ανθεκτικό στις τριβές.

Γέμιση από πολυουρεθάνη.

### ΠΛΥΣΙΜΟ

 Πλένετε στο χέρι στους 30° C με ουδέτερο απορρυπαντικό

 Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη

 Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήρα

 Μη σιδερώνετε

 Μη κάνετε ξηρό καθάρισμα

## TR Chicco darbe önleyici şapka

### CHICCO DARBE ÖNLEYİCİ ŞAPKA NASIL KULLANILIR

Kullanım öncesi bu kullanım bilgilerinizi dikkatle okuyunuz ilerde ve referans almak üzere saklayınız. 8 ile 18 aylar arası kullanılabilir.

Son derece rahat olmasına rağmen şapkayı çocuğunuza giydirmeyi denediğiniz ilk anlarda, çocuklar kendilerini özgür hissetmekten hoşlandıkları için şapkayı çıkarmaya uğraşacaktır, ancak defalarca ısrarla denediğiniz zaman çocuğunuz şapkayı başında taşımaya kabullenecek ve zamanla giymeyi normal kabul edecektir.

### KULLANIM BİLGİLERİ:

Şapkanın ayarlanması (1)

Şapkanın arkasındaki şerit ile iki yanlardaki şeritleri açınız (2).

Şapkayı çocuğun başına dayayınız, yanlardaki şeritleri çarşın çevresine göre ayarlayarak orta şeridin üzerine kapatınız (3).

Diğer yan şeritleri kapatınız ve boyun altı ayar şeridini çok sıkıp çocuğu rahatsız etmeyecek ama yalnız başına şapkayı çıkartmasına olanak vermeyecek şekilde ayarlayınız (4).

Doğru ayarı bulduktan sonra, şeridi çekip kapamayla şapkanın yan tokasına kancalayınız (5).

Şapkayı çıkartıp giydirmek için şeridi kancalayıp çıkarmak yeterlidir (6).






### DİKKATI!

- Darbe önleyici şapka bir yetişkinin denetiminin yerini tutmaz, çocuğu asla yalnız ve denetimsiz bırakmayınız.
- Bu şapkanın amacı çocuk evde emeklemeye veya yalnız başına ilk adımlarını atmaya başladığı zaman uğrayabileceği küçük darbelerden korumaktır.
- ÇOĞUNUN BAŞINI TAMAMEN ÖRTMEDİĞİ VE SINIRLI BİR KORUMA FAKTÖRÜNE SAHİP OLDUĞU İÇİN BİR GÜVENLİK KASKININ YERİNİ TUTMAZ VE BÜTÜN DARBELERİ KARŞILAMA KAPASİTESİ YOKTUR.
- ŞAPKAYI ASLA ÖZELLİKLE BU AMAÇ İÇİN YARATILMIŞ BİR GÜVENLİK KASKI KULLANIMININ GEREKLİ OLDUĞU DURUMLARDA KULLANMAYINIZ (ÖRNEĞİN BİSİKLET SELELERİ, MOTOSİKLETLER, PATENLER ÜZERİNDE, AÇIK HAVADA SPOR YAPARKEN VS).
- Ürün üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayınız. İşlevsel özelliklerini değiştirebileceğinden, ürün üzerine başka aksesuarlar takmayınız.
- AB Uygunluk Beyanı, aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)
- 89/686/EEC no.lu Avrupa Yönergesi

### KOMPOZİSYON

Kumaş astar sürtünmelere dayanıklı % 100 poliyester  
Dolgu poliüretan

### YIKAMA

-  30° C sıcaklıkta ve nötr deterjanla
-  Çamaşır suyu kullanmayınız
-  Çamaşır kurutma makinesinde kurutmayınız
-  Ütülemeyiniz
-  Kuru temizleme ile temizlemeyiniz

# Защитный, противоударный головной убор Chicco

## КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЗАЩИТНЫЙ ГОЛОВНОЙ УБОР CHICCO

Перед использованием внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните ее для последующих консультаций.

Для использования с 8 до 18 месяцев.

Несмотря на то, что изделие очень удобно, первые несколько раз, когда Вы будете пытаться надеть его на голову ребенка, он будет пытаться снять его, поскольку дети любят чувствовать себя свободными. Но при Вашей настойчивости первые несколько раз, малыш привыкнет и в дальнейшем носить головной убор будет для него нормой.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Регулирование головного убора

Расстегнуть полосы, расположенные сзади и сбоку головного убора.

Наденьте изделие на голову ребенку, застегните боковые полосы над центральной полосой, регулируя их в соответствии с окружностью головы.

Застегните другие боковые полосы и отрегулируйте ремень под горлом так, чтобы он не был слишком тугим и не мешал ребенку, но в то же время, чтобы не позволял ему снять с себя самостоятельно изделие.

Когда головной убор будет отрегулирован нужным образом, пристегнуть ремешок, с помощью застежки на липучке к боковой пряжке изделия.

Чтобы снять и надеть головной убор, в дальнейшем, достаточно просто расстегнуть и застегнуть ремешок.

## ВНИМАНИЕ!






- Головной убор для защиты от ударов не заменяет наблюдение за ребенком взрослого. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Данный головной убор имеет целью защитить ребенка от мелких ударов, которые малыш может получить, когда начнет ползать по дому или начнет самостоятельно делать первые шаги.
- НЕ ЗАМЕНЯЕТ ЗАЩИТНЫЙ ШЛЕМ, Т.К. НЕ ЗАКРЫВАЕТ ПОЛНОСТЬЮ ГОЛОВУ РЕБЕНКА И, ИМЕЯ ОГРАНИЧЕННЫЙ ФАКТОР ЗАЩИТЫ, НЕ ОБЛАДАЕТ ВОЗМОЖНОСТЬЮ СМЯГЧАТЬ ВСЕ УДАРЫ.
- НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ГОЛОВНОЙ УБОР В СИТУАЦИЯХ, КОГДА НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО ЗАЩИТНОГО ШЛЕМА (НАПРИМЕР, НА ВЕЛОСИПЕДЕ, НА МОТОЦИКЛЕ, НА КОНЬКАХ, ВО ВРЕМЯ ЗАНЯТИЙ СПОРТОМ НА УЛИЦЕ И Т.Д.).
- Не следует вносить изменения в изделие. Не прикреплять другие аксессуары к изделию, в связи с тем, что это может отрицательно сказаться на функциональных характеристиках.
- Декларация соответствия ЕС предоставляется по следующему адресу в Интернете: [www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)
- Соответствует Регламенту (ЕС) 2016/425.

## СОСТАВ:

Обшивка из ткани 100% полиэстер, устойчивой к трениям.

Подкладка из полиуретана

## УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

-  Стирать вручную при t° 30° C, с помощью нейтрального моющего средства.
-  Не отбеливать
-  Не сушить в сушилке для белья
-  Не гладить
-  Не подвергать химической чистке

## AR قبعة تشيكو للحماية من الصدمات

طريقة إستعمال قبعة تشيكو للحماية من الصدمات  
قراءة التعليمات بكل إنتباه قبل الإستعمال لمراجعتها عند الضرورة بالمستقبل.

قابلة للإستعمال من 8 أشهر إلى 18 شهر.  
بالرغم من أنها مريحة فإنه في المحاولات الأولى لإلباس القبعة على رأس الطفل سيقوم هذا بمحاولات لإزالتها لأن الأطفال يحبون أن يشعروا بحريرتهم، وتكرار عملية الإلباس سيتقبل طفلكم القبعة ويقتنع بأن لباسها يعتبر شئ عادي.

### تعليمات الإستعمال: إضافة الصور

تعديل القبعة (1)

فتح الأحزمة الخلفية والحزامين الجانبيين للقبعة. (2)

وضع القبعة على رأس الطفل وغلغ الأحزمة الجانبية فوق الحزام الوسطي مع التعديل حسب حجم الرأس (3)  
غلغ الأحزمة الجانبية الأخرى وضبط سير التعديل تحت الرقبة بحيث لا يكون مشدود جداً لكي لا يسبب أي إزعاج للطفل وفي نفس الوقت بشكل لا يسمح للطفل بخلعه لوحده. (4)

بعد الحصول على التعديل الملائم القيام بتثبيت السير بجزء الخلع بالشد على الحزام الجانبي للقبعة. (5)  
لباس وإزالة القبعة يكفي تشبيك أو فك السير. (6)

### تنبيهات !

- لباس قبعة الحماية لا يعني عدم المراقبة من قبل شخص بالغ سن الرشد ولذلك يجب دائماً عدم ترك الطفل بدون حراسة.
- هذه القبعة مصممة للحماية من الصدمات الخفيفة بداخل المنازل عندما يبدأ الطفل بالزحف أو عند بداية أول خطواته على رجله لوحده.
- لا تعتبر كبديل لخوذة الأمان نظراً لأنها لا تغطي رأس الطفل بالكامل ولإمتلاكها لعامل حماية محدود جداً ولعدم قدرتها على تخفيف جميع الصدمات.
- يجب دائماً عدم إستعمال القبعة في الحالات التي تتطلب إستخدام قبعة حماية مخصوصة (مثل عند إستخدام الدراجات والموتوسيكلات والرياضة بالأماكن المفتوحة والخ).
- لا تعدّل بتأتاً وبأي شكل من الأشكال المنتج. لا تدمج ولا تشبك ملحقات أخرى على المنتج لأنها يمكن أن تغير مواصفاته الوظيفية.

• يمكن الاطلاع على إعلان الاتحاد الأوروبي بشأن المطابقة عبر عنوان الإنترنت التالي:

[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

• يتوافق مع لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425.

### المكونات

غلاف نسجي 100% بوليستيري مقاوم ضد الإحتكاك.  
بطانة من مادة بوليبريتانو.

### الغسل

الغسل يدوياً ° 30 C بصابون متعادل

عدم تبييض اللون

عدم التحفيف بمجففات الملابس

عدم الكوي

عدم الغسل بالجاف



46.061489.000.000.00\_1842



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy  
Made in China - Fabricado em China - Fabricado en China - Παράγεται στην Κίνα  
[www.chicco.com](http://www.chicco.com)